



Świebodzin-Poznań, 18 maja 2010 r.

Sz. P.
Michał Kiełsznia
Generalny Dyrektor
Ochrony Środowiska
Warszawa

W związku z konkluzjami Bilateralnego Seminarium Biogeograficznego, jakie odbyło się w Warszawie w marcu b.r., w załączeniu przekazujemy listę oraz propozycje granic obszarów, o które w naszej opinii należy uzupełnić sieć Natura 2000. Lista ta („Shadow List 2010”) obejmuje:

1. obszary wymagane w związku z konkluzjami IN MOD Seminarium Biogeograficznego (wymienione z nazwy w konkluzjach),
2. obszary, które naszym zdaniem są niezbędne dla realizacji konkluzji SR Seminarium Biogeograficznego
3. korekty granic obszarów, które nie są wprawdzie znaczące z punktu widzenia ujęcia krajowych zasobów siedlisk i gatunków mających znaczenie dla wspólnoty i nie wynikają z konkluzji Seminarium Biogeograficznego, ale które zostały wypracowane w wyniku szczegółowych analiz i uzgodnień, dokonanych w ramach projektów finansowanych ze środków Unii Europejskiej - w naszej ocenie ich realizacja jest niezbędna dla osiągnięcia zakładanej efektywności tych projektów.

W naszej opinii załączona lista tworzy obecnie listę „potencjalnych obszarów Natura 2000”. Prosimy o zagwarantowanie im odpowiedniej ochrony.

z poważaniem

Robert Stańko
Prezes Klubu Przyrodników
1 Maja 22, 66-200 Świebodzin, Polska

Andrzej Kepel
Prezes PTOP „Salamandra”
Szamarzewskiego 11/6 60-514 Poznań

Załączniki:

1. lista obszarów
2. schematyczna mapa obszarów
3. granice w formacie shp (zał. płyta CD)



Świebodzin-Poznań, 2010, May 18th

Mr Stefan Leiner
Head of Unit B-3 Natura 2000

and

Mr Julio Garcia Burgues
Head of Unit A-2 Infringement

European Commission
Directorate General Environment
Rue de la Loi 200, B-1049 Brussels

Updating Polish NGO's complaint no. 2005/4119 on insufficient designation of Natura 2000 pCSIs in Poland, and taking under consideration conclusions of Bilateral Biogeographic Seminar for Poland (Warsaw, 23-23 March 2010), we introduce you our updated list of sites necessary to add to the Natura 2000 network (Shadow List' 2010). The same information we introduced also to Polish General Directorate of Environment Protection – national authority responsible for Natura 2000 designation.

Our actual list contains:

1. Sites necessary as a result of IN MOD conclusion of Bilateral Biogeographic Seminar;
2. Sites filling some of the gaps identified as SR conclusion of Bilateral Biogeographic Seminar;
3. Minor corrections of borders of some existing sites – even if not significant from the point of view of national sufficiency – elaborated as a result of projects funded by the European Union. In our opinion, implementing of such corrections is necessary for achieving full effectiveness of these funds.

In our opinion, attached Shadow List' 2010 should be considered as updated list of “potential Natura 2000 sites”. We kindly ask for guarantying appropriate level of protection for these sites, especially for preventing destruction or disturbance by implementing of plans or projects.

with best regards

Robert Stańko
President Klubu Przyrodników
1 Maja 22, 66-200 Świebodzin, Poland

Andrzej Kepel
President of PTOP „Salamandra”
Szamarzewskiego 11/6 60-514 Poznań, Poland

Shadow List' 2010 - List of sites

Site	Status	Justification
Bezlist k. Gniewowa	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Buxbaumia viridis</i>)
Białowodzka Góra	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Dicranum viride</i>)
Bory Chrobotkowe w Nadleśnictwie Grodziec	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (91T0 habitat)
Ciechanowskie Grądy	new site	SR conclusion Semin Biogeogr (9170 habitat)
Dąbrowskie Łąki	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6410 habitat, <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i>)
Dębice	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Thesium ebracteatum</i>)
Dębowa Góra K. Mławy	new site	SR conclusion Semin Biogeogr (9170 habitat)
Dolina Budkowiczanki	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (91D0 habitat)
Dolina Słupi	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Drepanocladus vernicosus</i> , <i>Salmo salar</i> , <i>Vertigo amgustior</i> , <i>Vertigo moulinsiana</i>)
Dolina Tocznej	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Sabanejewia aurata</i> , <i>Cottus gobio</i> , <i>Maculinea telejus</i>)
Drzewiczka z Opocznianką	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Rhodeus sericeus amarus</i> , <i>Missgurnus fossilis</i>)
Jata	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (91P0 habitat)
Jezioro Księżę k. Lipusza	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Saxifraga hirculus</i>)
Jezioro Wicko i Modelskie Wydmy	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (2110, 2120, 2180 habitats)
Jodłowice	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (91P0 habitat)
Jodły Międzyborskie	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (91P0 habitat)
Jodły Sycowskie	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (91P0 habitat)
Krośnieńska Dolina Odry	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6440, 91F0 habitats; <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i> , <i>Lucanus cervus</i>)
Lemańskie Jodły	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (91P0 habitat)
Łąki w Jaworznie	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6410 habitat, <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i>)
Łąki w Sławkowie	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6410 habitat, <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i>)
Łąki w Śliwie	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6410 habitat, <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i>)
Mokradła Miłowisko-Mieszkowskie	new site	SR conclusion Semin Biogeogr (3130 habitat)
Murawy na Poligonie Orzysz	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6120 habitat, <i>Pulsatilla patens</i>)
Orzyc z Węgierką	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Eudontomyzon</i> spp., <i>Rhodeus sericeus amarus</i> , <i>Missgurnus fossilis</i>)
Ostoja Orłowsko-Redłowska	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (1230, 9110 habitats)
Rynna Jezior Torzymских	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (3140 habitat)
Sasanki w Kolimągach	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Pulsatilla patens</i>)
Torfowska Nad Prosną	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Liparis loeseli</i>)
Ujście Nysy i Stobrawy	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Sabanejewia aurata</i>)
Uroczyska Puszczy Sandomierskiej	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (4030 habitta, <i>Maculinea telejus</i> , <i>Maculinea nausithous</i> , <i>Osmoderma eremita</i> , <i>Colias myrmidone</i>)

Wydmy Kotliny Toruńskiej	new site	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (2330 habitat)
Źródłiska Wzgórz Sokólskich	new site	SR conclusion Semin. Biogeogr. (7220 habitat))
Dobromierz	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6210 habitat)
Dolina Iny koło Recza	site extension	Projekt Transition Facility TFPL2004/016-829.03.03
Dolina Kamiennej	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Myotis myotis</i>)
Dolina Środkowego Wieprza	site extension	Projekt Transition Facility TFPL2004/016-829.03.03
Dolna Odra	site extension	Projekt LIFE08NAT/PL/000513
Kamionki	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Asplenium adulterinum</i>)
Kumów Majoracki	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (5130, 6210 habitats, <i>Cypripedium calceolus</i>)
Kwiatówka	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Adenophora lilifolia</i>)
Na Policy	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Pseudogaurotinia excellens</i>)
Ostoja Czarnorzecka	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (8310 habitat)
Ostoja Nadbużańska	site extension	Projekt Transition Facility TFPL2004/016-829.03.03
Ostoja Nadwarciańska	site extension	Projekt Transition Facility TFPL2004/016-829.03.03
Ostoja Nidziańska	site extension	Projekt Transition Facility TFPL2004/016-829.03.03
Ostoja Przemęcka	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Lucanus cervus</i> , <i>Apium repens</i>)
Ostoja Słowińska	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (1170 habitat)
Ostoja Wierzejska	site extension	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Cucujus cinnaberinus</i>)
Ujście Ilanki	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Emys orbicularis</i> , <i>Osmoderma eremita</i>)
Uroczyska Puszczy Drawskiej	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Myotis myotis</i>)
Wzgórze Kunowskie	site extension	SR conclusion Semin. Biogeogr. (<i>Adenophora lilifolia</i>)
Zatoka Pucka i Półwysep Helski	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (<i>Adenophora lilifolia</i>)
Żmudź	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6210 habitat)
Żurawce	site extension	IN MOD conclusion Semin Biogeogr. (6210 habitat, <i>Cypripedium calceolus</i>)

